

Allgemein

Technische Daten

Stromversorgung 230 V, 50 Hz
Anschlusswert 5600 W

Das Typenschild befindet sich an der unteren Seite des Gerätes.

Dieses Gerät entspricht den geltenden CE-Richtlinien.

Verpackung und Gerät entsorgen

Die Verpackung des Gerätes ist recyclebar. Benutzt können sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- FKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Materialien umweltgerecht und nach den behördlichen Vorschriften entsorgen.

Die Behörde kann Ihnen auch Informationen über die umweltgerechte Entsorgung Ihrer ausgedienten Haushaltsgeräte erteilen.

general

technical information

Power supply 230 V, 50 Hz
Connected load 5600 W

The data plate is on the underside of the appliance.

This appliance conforms to current CE guidelines.

disposal of packaging and appliance

The appliance's packaging is recyclable. The following can be used:

- cardboard;
- polyethylene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS rigid foam).

Dispose of these materials in a responsible way and in accordance with government regulations.

The authorities can provide you with information about how to dispose of discarded domestic appliances in a responsible way.



Installationsanweisungen Induktionskochfeld

installation guide induction hob

HIT900



70000199003

ATAG

Sicherheit

Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Elektroinstallateur angeschlossen werden.

Schäden durch unsachgemäßen Anschluss bzw. Einbau sind von der Garantie ausgeschlossen.

Um eine gute Funktion des Gerätes zu gewährleisten, ist folgendes zu beachten:

- Die Belüftung - sowohl an der Unter- als auch an der Rückseite des Küchenmobiliars sowie vorne unter der Arbeitsplatte - muss ausreichend sein.
- Das Kabel mit dem Euro-Anschluss muss freien Spielraum haben und darf nicht von einer Lade behindert werden.
- Die Arbeitsfläche muss mindestens 3,2 cm und darf höchstens 4 cm dick sein.
- Die Arbeitsfläche muss flach sein.

Wenn der Abstand zwischen Kochgerät und Wand weniger als 4 cm beträgt, muss die Wand aus hitzebeständigem Material sein. Das Gerät wird zwar selbst nicht warm, jedoch könnte die Hitze, die ein heißer Topf von sich gibt, die Wand verfärben oder beschädigen.

Das Gerät muss immer geerdet sein.

Das Kochfeld wurde speziell für grifflose Küchen und Kochtische entworfen.

Das Kochfeld darf nur mit ATAG-Backöfen kombiniert werden, nicht mit Combitrons. Nur dann können wir eine einwandfreie Funktion des Kochfeldes garantieren.

Elektrischer Anschluss

230 V AC - 50 Hz - 5600 W

Dieses Gerät wurde werkseitig mit einem Netzkabel Typ H05VVf (1,5 mm²) mit 5 Adern ausgestattet, darunter ein Schutzleiter (grün/gelb).

Der Stecker hat der Publikation CEE7 (Perilex) zu entsprechen.

Das Netzkabel ist ein Kabel des Typs Y und darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgetauscht werden.

Wenn Sie einen festen Anschluss herstellen möchten, achten Sie darauf, dass ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm in der Zufuhrleitung installiert wird.

Das Gerät darf nur mit ab 1996 hergestellten ATAG-Ofenmodellen kombiniert werden.

safety

This appliance should only be connected up by a registered electrical installer!

Damage arising from incorrect connecting up or incorrect fitting is excluded from the guarantee.

For the appliance to work well, it is important:

- that there is sufficient ventilation both on the underside and at the rear of the kitchen cupboard and at the front under the worktop;
- that the connection cable hangs freely and is not knocked against by a drawer;
- that the worktop is a minimum of 3.2 cm and a maximum of 4 cm thick;
- that the worktop is flat.

If the appliance is placed closer than 5 cm to the wall, the wall should be of a heatproof material. Even if the appliance itself does not get hot, the heat of a hot frying pan, for example, could discolour or damage the wall.

The appliance should always be earthed.

The hob has been specially designed for kitchens and cooking tables without handles. The hob may only be combined with ATAG ovens, not with combi-microwave ovens. Only then can we guarantee that the hob will work properly.

electrical connection

230 V AC - 50 Hz - 5600 W

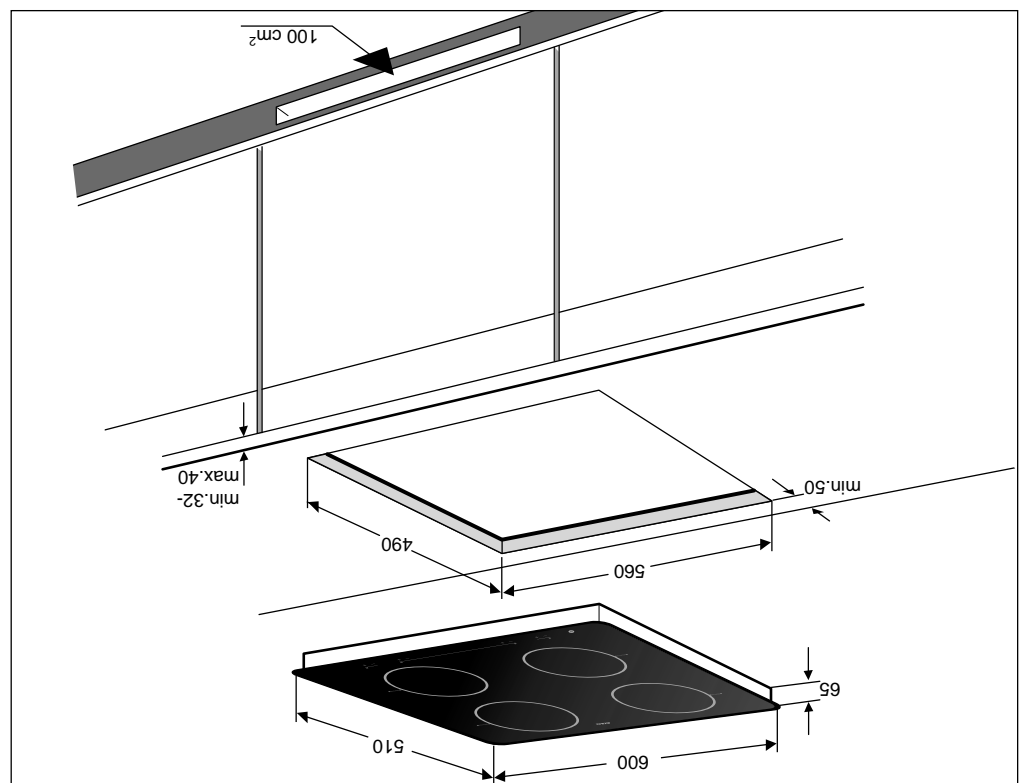
This appliance has been equipped in the factory with a 5-core connection cable type H05VVf (1,5 mm²) including earth (green/yellow).

This connection cable should be fitted with a plug in conformity with publication CEE7.

The connection cable is of the type Y and may only be replaced by qualified service personnel.

If you wish to make a fixed connection, the plug should be fitted with a multipolar isolating switch with a minimum contact gap of 3 mm.

The appliance may only be combined with ATAG oven models produced since 1996.



Saw the opening in the worktop. This should be done very accurately. Also saw out any partitions that may be present.

Sagen Sie die Aussparung in der Arbeitsfläche zurecht. Gehen Sie dabei mit äußerster Genauigkeit vor. Sägen Sie ebenfalls eventuell vorhandene Trennwände heraus.

Einbaugrößen

overall dimensions

general

Allgemein

general

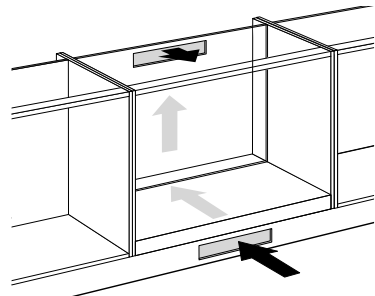
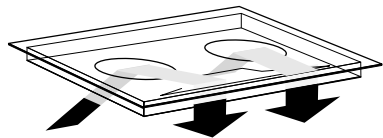
Allgemein

Einbaumöglichkeiten / possibilities for building in

Belüftung

Die Elektronik im Gerät muss gekühlt werden. Zu diesem Zweck ist das Gerät an der unteren Seite mit Ventilationsöffnungen ausgestattet. Durch diese Öffnungen muss Kaltluft angesaugt und wieder ausgeblasen werden können. Damit das Ansaugen dieser Kaltluft möglich wird, müssen Sie an Ihrem Küchenmobiliar einige Änderungen vornehmen.

Hier drei Einbaubeispiele für Ihr Induktionskochfeld.



Oben Lade oder feste Blende

Sägen Sie die Belüftungsschlitze (mindestens 100 cm²) aus. Die Belüftung erfolgt über die Sockelblende und an der Gehäuserückseite.

Above drawer or fixed panel

Saw out the ventilation openings (min. 100 cm²). Ventilation is via plinth and rear of cupboard.

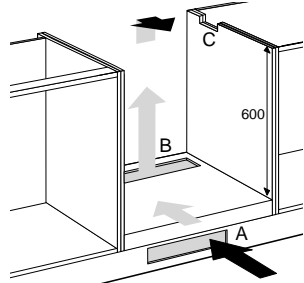
Achtung: Höchstzulässige Tiefe der Lade: 30 cm.

Attention: The maximum permitted depth of the drawer is 30 cm.

ventilation

The electronics in the appliance require cooling. The appliance is equipped with ventilation openings on the underside for this purpose. It should be possible for cool air to be drawn in and blown out through these openings. You will have to make some alterations to the kitchen cupboard, so that this cool air can be drawn in.

You will find three possibilities opposite for building in your induction hob.

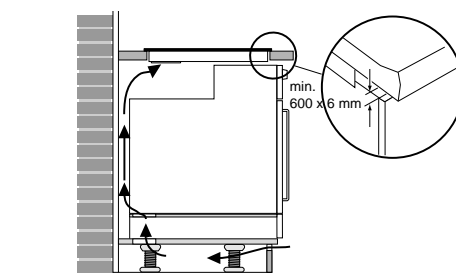


Über einem 60 cm-Backofen

Nischenmaß mindestens 600 mm hoch.

Above a 60 cm oven

Recess height minimum 600 mm.



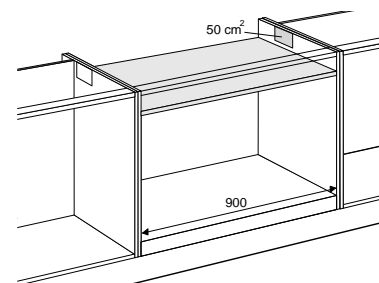
Die Belüftung erfolgt über die Sockelblende und an der Ofenrückseite.

Ventilation is via plinth and rear of oven.

Bei einem Ofen ist vorne für einen Schlitz von mindestens 600 x 6 mm zu sorgen. Sägen Sie die Belüftungsöffnungen "A" + "B" aus (100 cm²). Sägen Sie einen Ausschnitt "C" in die Seitenwand des Küchenschanks zur Durchführung des Anschlußkabels. Das Kochfeld darf nur mit ATAG-Backöfen kombiniert werden, nicht mit Combitröfen.

Where there is an oven, a gap of at least 600 x 6 mm should be made at the front. Cut out ventilation openings "A" + "B" (100 cm²).

Make an opening in the side wall "C" of the kitchen cupboard for leading the connection cable through. The hob may only be combined with ATAG ovens, not with combi-microwave ovens.

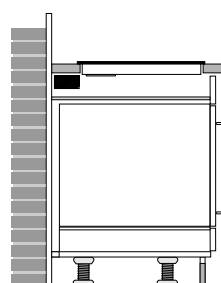


Über einem 90 cm-Backofen (OX9..M/T)

Sägen Sie die Belüftungsöffnungen (2 x 50 cm²) aus.

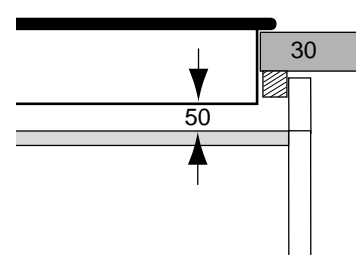
Above a 90 cm oven (OX9..M/T)

Saw the ventilation openings out (2 x 50 cm²).



Belüftung erfolgt über die daneben befindlichen Schränke.

Ventilation is via the adjoining cupboards.

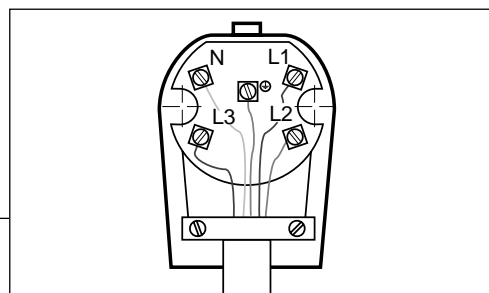
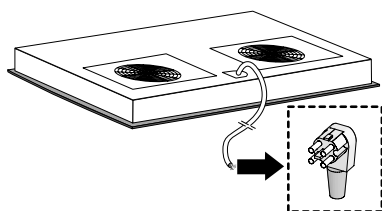


Achtung: Zwischen dem Backofen und dem Kochfeld ist eine Schirmplatte vorzusehen. Sie muss mindestens 10 mm hoch und hitzebeständig sein. Der Freiraum zwischen der Kochfeldvorderseite und Abschirmplatte muss **minimal** 50 mm betragen (siehe Abbildung).

Attention: Fit a protective plate between the oven and the hob. The plate should be at least 10 mm thick and heat-resistant. The space between the front of the hob and the protective plate should be a **minimum** of 50 mm (see illustration).

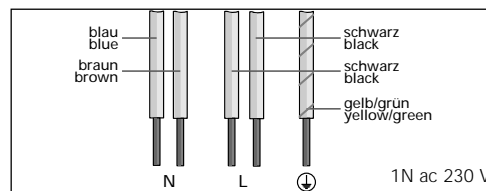
Einbau / building in

Stecker montieren / fitting the plug



1. Den Stecker (Perilex) mit dem Anschlusskabel verbinden. Schaltpläne für den richtigen Anschluss beachten.

1. Fit the plug (perilex) to the connection lead. Consult the wiring diagrams for the correct connection.



1 Phasenanschluß (1 Phase + 1 Nulleiter)

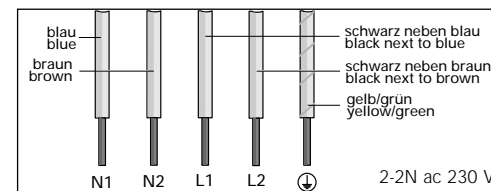
Ihre Hausanlage muß mit einer Sicherung von 32 A ausgestattet sein.

- Nullanschluß N (blau und braun)
- Phasenanschluß L (schwarz und schwarz)

1 phase connection (1 positive+1 negative)

The fuse box in your home must be fitted with a 32 A fuse.

- negative connection N (blue and brown)
- positive connection L (black and black)



2 Phasenanschluß (2 Phase + 2 Nulleiter)

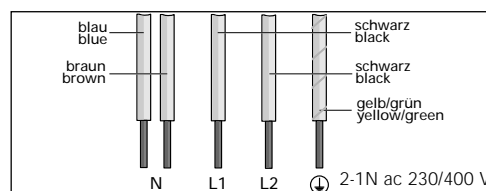
Ihre Hausanlage muß mit einer Sicherung von 16 A ausgestattet sein.

- Nullanschluß N1 (blau)
- Nullanschluß N2 (braun)
- Phasenanschluß L1 (schwarz neben blau)
- Phasenanschluß L2 (schwarz neben braun)

2 phase connection (2 positive+2 negative)

The fuse box in your home must be fitted with a 16 A fuse.

- negative connection N1 (blue)
- negative connection N2 (brown)
- positive connection L1 (black next to blue)
- positive connection L2 (black next to brown)



2 Phasenanschluß (2 Phase + 1 Nulleiter)

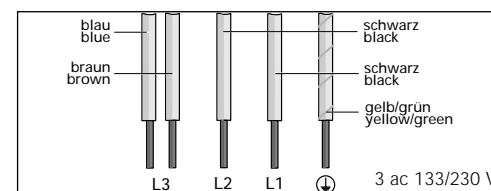
Ihre Hausanlage muß mit einer Sicherung von mindestens 16 A ausgestattet sein.

- Nullanschluß N (blau und braun)
- Phasenanschluß L1 (schwarz)
- Phasenanschluß L2 (schwarz)

2 phase connection (2 positive+1 negative)

The fuse box in your home must be fitted with a 16 A fuse.

- negative connection N (blue and brown)
- positive connection L1 (black)
- positive connection L2 (black)



3 Phasenanschluß (3 Phasen ohne Nulleiter)

Ihre Hausanlage muß mit einer Sicherung von mindestens 16 A ausgestattet sein.

- Phasenanschluß L1 (schwarz)
- Phasenanschluß L2 (schwarz)
- Phasenanschluß L3 (blau und braun)

3 phase connection (3 positive without negative)

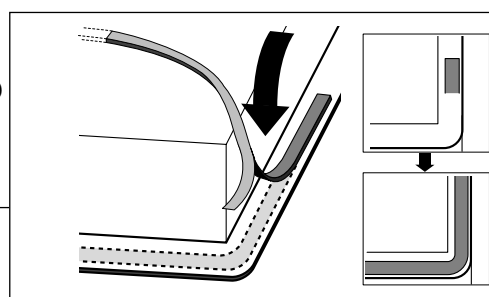
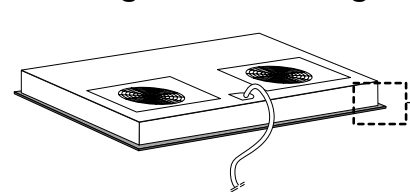
The fuse box in your home must be fitted with a 16 A fuse.

- positive connection L1 (black)
- positive connection L2 (black)
- positive connection L3 (blue and brown)

NB: Wenn das Display F9 anzeigt, ist das Gerät falsch angeschlossen (siehe Stromlaufplan).

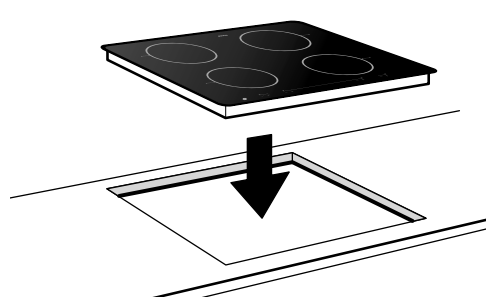
NB: If error message F9 appears in the display, the appliance has been connected up incorrectly (see wiring diagram).

Kochfeld einsetzen und anschließen / installing and connecting the hob



1. Kleben Sie die untere Seite der Glasplatte mit Isolierband ab.

1. Stick the sealing strip to the underside of the glass top.



2. Drehen Sie das Kochfeld um und lassen Sie das Gerät in die Aussparung ein. Eine Befestigung des Gerätes ist nicht erforderlich.

2. Turn the hob over and allow the appliance to sink into the opening. It is not necessary to fasten the appliance.



3. Nehmen Sie den elektrischen Anschluss vor.

NB: Direkt nach dem Einschalten springt das Gebläse an. Das Gerät führt einen Selbsttest durch, der einige Sekunden lang dauert.

3. Make the electrical connection.

NB: The fan will start immediately after the appliance is switched on. The appliance will check itself for a few seconds.